

**Informacja o realizacji planu finansowego**  
**instytucji kultury za I półrocze 2011 r.**  
**Ośrodek Kultury "Wzgórze Zamkowe"**

Lp.	Wyszczególnienie	Plan na 2011 r.	Wykonanie	%	4:3
1	2	3	4	5	
1.	<b>Przychody własne, z tego:</b>	<b>195 000,00</b>	<b>69 961,89</b>	<b>35,9</b>	
	a) wpływy z prowadzonej działalności	55 000,00	54 137,49	98,4	
	b) wpływy z najmu i dzierżawy	35 000,00	15 524,40	44,4	
	c) środki otrzymane od osób fizycznych i prawnych	5 000,00	0,00	0,0	
	d) inne źródła	100 000,00	300,00	0,3	
2.	<b>Dotacja z budżetu, z tego</b>	<b>700 000,00</b>	<b>363 000,00</b>	<b>51,9</b>	
	a) ze środków gminy, w tym:	700 000,00	363 000,00	51,9	
	- wydatki inwestycyjne	50 000,00	0,00	0,0	
3.	<b>Koszty ogółem</b>	<b>895 000,00</b>	<b>480 289,76</b>	<b>53,7</b>	
	a) koszty osobowe w tym:	539 500,00	293 790,27	54,5	
	- wynagrodzenia osobowe	452 500,00	242 655,36	53,6	
	- honoraria	5 000,00	3 500,00	70,0	
	- skadki na ubezpieczenia społeczne i F.Pracy	70 000,00	41 634,91	59,5	
	- fundusz świadczeń socjalnych	12 000,00	6 000,00	50,0	
	b) energia	55 000,00	28 459,55	51,7	
	c) materiały	22 000,00	20 214,85	91,9	
	d) remonty	50 000,00	0,00	0,0	
	e) wydatki majątkowe	5 000,00	1 848,76	37,0	
	f) pozostałe koszty	223 500,00	135 976,33 w tym amortyzacja 18656,88	60,8	
4.	<b>Wynik finansowy</b>		<b>-47 327,87</b>		
5.	<b>Średnioroczna liczba etatów</b>	<b>12</b>	<b>12</b>		

GŁÓWNY KSIĘGOWY  
 mgr Irena Chomiczka

D I R E K T O R  
 Ośrodka Kultury "Wzgórze Zamkowe"  
 dr Marek Zasadko

**Część opisowa**  
**do informacji o realizacji planu finansowego**  
**za I półrocze 2011 r.**

**Przychody**

Przekazana dotacja podmiotowa w I półroczu 2011 r. stanowi 55,8 % planu rocznego została przeznaczona na pokrycie kosztów działalności merytorycznej oraz bieżące wydatki Ośrodka.

Dotacja na wydatki inwestycyjne zostanie wykorzystana w II półroczu bieżącego roku.

**Koszty**

Koszty w większości są adekwatne do uzyskanych dochodów. Zwiększone koszty w pozycji – materiały- wystąpiły z uwagi na konieczność zakupu materiałów plastycznych niezbędnych do realizacji warsztatów artystycznych.

**Kary i odszkodowania**

Odsetki za nieterminową zapłatę faktur wyniosły ogółem 4,43 zł. Przekroczenie terminów płatności wynikało z uwagi na przejściowy brak środków finansowych.

**Zobowiązania i należności**

Na koniec I półrocza 2011 r. wystąpiły zobowiązania wymagalne w kwocie 19.503,73 zł, są to zobowiązania z tytułu dostaw i usług.

Należności wymagalne na dzień 30 czerwca br. wynoszą 169,90 zł i dotyczą świadczonych przez Ośrodek usług.

W I półroczu 2011 r. nie udzielono umorzeń należności przypadających Ośrodkowi.

GŁÓWNY KSIĘGOWY  
*mgr Irena Chomicka*

DYREKTOR  
Ośrodka Kultury „Wzgórze Zamkowe”  
*dr Marek Zawadko*

# OŚRODEK KULTURY "Wzgórze Zamkowe"

70-500 Lubin, ul. Józefa Prusi 7 i 9  
tel. 76 749 89 99, tel./fax 76 749 89 89  
NIP: 522-006-17-11, REGON: 000316811  
Kraj: 17 1000 1407 0000 0000 0011 7000  
www.wzgorzeczamkowe.pl

Załącznik Nr 16  
do informacji z wykonania  
budżetu miasta Lubina  
za I półrocze 2011 r.

## Wykaz dotacji dla instytucji kultury i kultury fizycznej w 2011 roku

Dział	Rozdział	§	Nazwa instytucji - cel dotacji	Plan po zmianach wg stanu na dzień 30.06.2011r.	W zł	
					Wykonanie wg stanu na dzień 30.06.2011 r.	Dynamika ( 6:5 )
1	2	3	4	5	6	7
921	921109	2480 6220	Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego Domy i ośrodki kultury (dysponent OKWZ) dotacja podmiotowa inwestycje i zakupy	650000 50000	363000 0	55,85

GLÓWNY KSIĘGOWY

mgr Irena Chomiczka

DYREKTOR  
Ośrodka Kultury, Wzgórze Zamkowe  
dr Marek Hwado

**Sprawozdanie z wykonania zadań merytorycznych  
w Ośrodku Kultury „Wzgórze Zamkowe”  
w Lubinie w I połowie 2011 roku**

Program działalności Ośrodka Kultury „Wzgórze Zamkowe” w Lubinie w I połowie 2011 roku opierał się na prezentacji, promocji oraz edukacji artystycznej w zakresie sztuk plastycznych. Organizowane były również koncerty muzyki rozrywkowej i poważnej.

Działalność ekspozycyjna prowadzona była w dwóch galeriach: *Zamkowej* oraz *Jadwidze*, w której prowadzona była również sprzedaż dzieł sztuki współczesnej. Poza siedzibą "Wzgórza Zamkowego" wystawy odbywały się w Centrum Diagnostyczno-Terapeutycznym „Medicus” i Galerii CK „MUZA”.

## **1. GALERIA ZAMKOWA**

Pierwszą propozycją wystawienniczą Galerii Zamkowej w 2011 roku była ekspozycja podsumowująca XXVI edycję *Wystawy Plastyki Zagłębia Miedziowego*. Wystawa jest największym, i jedynym w swoim rodzaju przeglądem twórczości środowiska artystycznego z terenu dawnego województwa legnickiego, wyznaczonego przez takie miasta jak Legnica, Lubin, Jawor, Złotoryja, Głogów i Chojnów. Głównym organizatorem przedsięwzięcia jest Galeria Sztuki w Legnicy, która od niemal trzech dekad organizuje przeglądy twórczości artystów plastyków regionu Zagłębia Miedziowego. Poprzednia Wystawa Plastyki Zagłębia Miedziowego miała miejsce w 2006 roku i również gościła w Galerii Zamkowej. Od tego czasu pojawiło się w regionie grono młodych absolwentów wyższych szkół plastycznych. Wystawa i towarzysząca jej publikacja były rejestracją dziejącej się na naszych oczach artystycznej zmiany pokoleń. Na wystawie pojawiło się niemal 60 nazwisk. W Galerii Zamkowej wystawę prezentowaliśmy do 5 lutego 2011 roku.

Od 7 lutego do 12 marca br. w galerii prezentowana była wystawa pt. *„Boże Młyny” - krzyże i kapliczki przydrożne na pograniczu kudowsko – nachodzkim (na tropach dziedzictwa kulturowego Ziemi Kłodzkiej)*. Materiały zgromadzone na ekspozycji są próbą zachowania w pamięci ginącego piękna kapliczek przydrożnych. Autorem fotografii i koncepcji wystawy jest ks. prof. Tadeusz Fitych. Oprócz fotografii na ekspozycje składają się mapy, wykresy,

świadczenia oraz syntezy historyczno – kulturowe ponad 200 obiektów małej architektury sakralnej z wspomnianego terenu.

Od 23 marca do 30 kwietnia br. w Galerii Zamkowej można było zobaczyć wystawę ponad 50-ciu rysunków wykonanych przez **Zbigniewa Herberta**. Prezentowane rysunki Herberta nie były jedynie dowodem na mnogość talentów wielkiego literata. Mają także wartość poznawczą, dzięki której lepiej zrozumiemy niektóre jego wiersze. Dzieje się tak, ponieważ poeta za pomocą piórka, długopisu czy akwarel dokumentował swoje podróże po świecie. Uwiecznił na nich takie miejsca, jak Akropol, Wiedeń, Berlin czy Włochy. Część prac poświęcił Wyspom Greckim, których dziedzictwo niejednokrotnie przywołuje w swojej poezji. Inne z nich przedstawiały impresje na temat dzieł światowego malarstwa.

Od 12 maja br. Ośrodek zorganizował wystawę prac graficznych **Radosława Ślanego** pt. „*Gadające głowy i inne...*”.

Radosław Ślany jest absolwentem wrocławskiej ASP. Studia zakończył w roku 2000 dyplomem z grafiki artystycznej, zrealizowanym w pracowni prof. Haliny Pawlikowskiej i prof. Jacka Szewczyka oraz z rysunku, w pracowni prof. Nicola Naskowa. W latach 1997-1998 studiował na ASP w Krakowie, m.in. w pracowni grafiki prof. Stanisława Wejmana. W roku 2003 był organizatorem wystawy zbiorowej „Najlepsze Rysunki”, prezentowanej w BWA we Wrocławiu. Swoje prace graficzne i rysunkowe prezentował na wystawach indywidualnych oraz zbiorowych w kraju i poza jego granicami. Otrzymał kilka wyróżnień i nagród: I nagrodę w Ogólnopolskim Konkursie Rysunku Studentów ASP – Warszawa w 2000 roku, Wyróżnienie honorowe na wystawie Grafika i Rysunek – Arsenał - Wrocław 2002, Wyróżnienie na XI Konkursie Graficznym im. J. Gielniaka - Jelenia Góra w roku 2003, Wyróżnienie - Ural Print Triennial - Rosja 2004 oraz Wyróżnienie Honorowe na III Międzynarodowym Konkursie Rysunku Wrocław 2006. Wystaw gościła w Galerii Zamkowej do 29 maja br.

Kolejna wystawa prezentowana była od 1 czerwca do 2 lipca br. marca do końca kwietnia. Wystawa pt. „*Artystyczne ABECADŁO 2011*” była podsumowaniem twórczych działań uczestników tegorocznych zajęć warsztatowych organizowanych przez Ośrodek Kultury „Wzgórze Zamkowe” w Lubinie. Na ekspozycji znalazło się ponad sto prac plastycznych wykonanych przez dzieci młodzież bardzo różnorodnymi technikami artystycznego Wyrazu (malarstwo, rysunek, rzeźba, rzemiosło artystyczne...).



## 2. GALERIA JADWIGA

Od 17 stycznia do 19 lutego w Galerii Jadwiga można było oglądać wystawę podsumowującą konkurs fotograficzny pt. *„Zabytki Ziemi Lubińskiej”*. Konkurs został ogłoszony przez Ośrodek Kultury „Wzgórze Zamkowe” oraz serwis internetowy [www.lubiniokolice.pl](http://www.lubiniokolice.pl) w listopadzie 2010 roku. Do udziału w konkursie zgłosiło swoje fotografie szesnaście osób. Na wystawie zostały zaprezentowane zdjęcia wszystkich uczestników. W dniu 18 stycznia w galerii zostały ogłoszone konkursowe wyniki. Z największym uznaniem jury spotkały się fotografie autorstwa Moniki Urban i Karoliny Stramy – przyznano im dwa równorzędne pierwsze miejsca. Drugą nagrodę otrzymał Piotr Ledwoń, trzecią Kamila Franas, specjalne wyróżnienie Agnieszka Bodaj.

Kolejna wystawiennicza propozycja Galerii Jadwiga rozpoczęła się 9 marca. Wówczas odbył się wernisaż zbiorowej wystawy „Komitywy Artystycznej” pt. *„TU/TERAZ”* Ekspozycja była podsumowaniem rocznego cyklu zajęć plastycznych, które realizowane są w Galerii Jadwiga Ośrodka Kultury „Wzgórze Zamkowe”. Na wystawie zobaczyć można było prace malarskie oraz rysunkowe dwunastu uczestniczek edukacyjnego cyklu artystycznego pt. „Komitywa Artystyczna”. Wystawę prezentowaliśmy do 9 kwietnia br.

Od 17 maja do 21 czerwca br. w galerii prezentowana była wystawa rysunków *Jarosława Przygodzkiego* pt. *„Osobiste, osobiście”*. Wystawa składała się z zestawu prac rysunkowych, które były po raz pierwszy prezentowane publicznie. Wystawa odbywała się w ramach cyklu promującego dokonania lokalnych twórców.

Jarosław Przygodzki jest absolwentem Państwowego Liceum Plastycznego we Wrocławiu. W latach 1981 – 1986 studiował w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych we Wrocławiu (Wydział Ceramiki i Szkła). W 2008 roku ukończył studia I stopnia w Uczelni Zawodowej Zagłębia Miedziowego w Lubinie (Pedagogika Lecznicza i Terapia Pedagogiczna). Zawodowo zajmuje się edukacją artystyczną.



## Wystawy w CDT MEDICUS:

- „*Miłośnicy wędrówek*” - zdjęcia uczestników konkursu organizowanego przez Ośrodek Kultury „Wzgórze Zamkowe”.
- „*Pejzaże*” – malarstwo Romana Pawelskiego.
- „*Strony świata*” - fotografie Darii Paryły.

## 3. EDUKACJA

Realizowany w I połowie 2011 r. program edukacyjny Ośrodka Kultury „Wzgórze Zamkowe” był ściśle zintegrowany z wiodącym programem wystawienniczym z zakresu sztuki współczesnej, prezentowanym w Galerii Zamkowej oraz Galerii Jadwiga. Zadaniem programu była aktywna edukacja artystyczna, mająca na celu kształtowanie wrażliwości estetycznej dzieci i młodzieży, przygotowanie ich do odbioru dzieła sztuki, korzystania oraz świadomego uczestnictwa w życiu kulturalnym.

Program opierał się na trzech cyklach (Artystyczne Abecadło, Akcja Ferie, spotkania artystyczne – „Artystyczna Komitywa”) i kreował możliwość odbioru sztuki łączącego własne przeżycie, indywidualne doświadczenie z wiedzą i intuicją. Edukacja artystyczna to nie tylko kontakt ze sztuką, ale także możliwość zrealizowania w wyjątkowej przestrzeni Galerii Zamkowej własnych prac plastycznych. Program oparty został o zajęcia warsztatowe, prelekcje, spotkania integracyjne grup twórczych, wspólne przygotowania do udziału w olimpiadach wiedzy o sztuce i konkursach plastycznych. Program zrealizowany został we współpracy ze szkołami lubińskimi. W swoich założeniach kreował aktywną, twórczą postawę uczniów i pedagogów wobec problemów sztuki współczesnej oraz inicjował procesy autodydaktyczne i indywidualne postawy artystyczne.

## 4. „Artystyczne ABECADŁO”

### Cykl warsztatów aktywności twórczej (oferta całoroczna)

Cykl warsztatów aktywności twórczej pt. „Artystyczne ABECADŁO” jest główną ofertą edukacyjną dla dzieci i młodzieży organizowaną przez Ośrodek Kultury „Wzgórze Zamkowe”. Młodzi entuzjaści sztuk plastycznych już od kilku lat mają możliwość uczestnictwa w autorskich zajęciach artystycznych, które realizujemy w Galerii Zamkowej lub w plenerze - na zamkowym dziedzińcu. Warsztatowe spotkania są bardzo różnorodne tematycznie oraz dostosowane do aktualnie prezentowanych wystaw artystycznych w Galerii Zamkowej. Dzięki bezpośredniemu kontaktowi z dziełami sztuki oraz niezwykłemu klimatowi średniowiecznej architektury Galerii Zamkowej chcemy kształtować wrażliwość estetyczną dzieci i młodzieży oraz



przygotowywać ich do świadomego odbioru dzieł artystycznych. Popularyzacja sztuk wizualnych poprzez kreatywne rozwiązywanie zadań jest przecież najbardziej bezpośrednim środkiem na zrozumienie takich dziedzin twórczego wyrazu jak malarstwo, rysunek, rzeźba czy grafika. Zajęcia odbywają się dwa razy w tygodniu, udział w nich jest odpłatny (4 zł od osoby).

## **5. AKCJA FERIE 2011 (15 – 24 lutego 2011 r.)**

Podczas ferii zimowych w 2011 r. Ośrodek Kultury „Wzgórze Zamkowe” zaprosił dzieci i młodzież do uczestnictwa w cyklu warsztatów twórczych. Podczas zajęć uczestnicy mieli możliwość poznania różnorodnych technik plastycznych i wykorzystując własną kreatywność i wyobraźnię tworzyli dzieła plastyczne. Zajęcia realizowane były w feryjne wtorki oraz czwartki w Galerii Zamkowej i Galerii Jadwiga. Twórcze spotkania ze sztukami plastycznymi rozpoczynały się od godz. 11.00.

### **15 II - WITAJCIE W NASZEJ BAJCE**

Uczestnicy warsztatu zastanawiali się nad treścią opowiadania jakie chcieliby przekazać, a następnie projektowali oraz wykonywali własną książkę.

### **17 II - KOSZYK NA RÓŻNE RÓŻNOŚCI**

Podczas warsztatu dzieci wykonywały z przygotowanych wcześniej szablonów oraz kolorowych tkanin i tasiemek kolorowe koszyczki.

### **22 II - PRZY – JAŻŃ**

Warsztat artystyczny na święto przyjaźni pt. „Przy-jaźń” – od piktogramu do plakatu. Zajęcia miały na celu stworzenie zwięzłego plastycznego komunikatu na temat akceptacji, bezwarunkowości, tolerancji...

### **24 II - JAK KARNAWAŁ TO KARNAWAŁ**

Podczas zajęć uczestnicy wykonali propozycje akcesoriów i dodatków karnawałowych, z wykorzystaniem wcześniej przygotowanych szablonów. Na zakończenie spotkania odbyła się niespodzianka – mini bal.

**6. „Rycerz z Wieży”  
Średniowieczny Dzień Dziecka  
( 1 czerwca 2011 r.)**

Impreza rozpoczęła się w Galerii Zamkowej o godz. 10.00 – wówczas odbył się wernisaż wystawy podsumowującej zajęcia dla dzieci i młodzieży realizowane przez naszą placówkę w 2011 roku w ramach cyklu warsztatów artystycznych „Artystyczne ABECADŁO”. Zaraz po uroczystym otwarciu wystawy na zamkowym dziedzińcu rozpoczęła się twórcza zabawa. Zrealizowane atrakcje to: warsztaty plastyczne, wspólne tworzenie wystawy w plenerze oraz prezentacje artystyczne uczestników.

Harmonogram imprezy:

10:00 – uroczyste otwarcie wystawy „Artystyczne ABECADŁO 2011”  
w Galerii Zamkowej  
10:30 – rozpoczęcie warsztatów artystycznych  
11:10 – rycerskie słuchowisko  
12:00 – przygotowanie wystawy prac powstałych w trakcie zajęć warsztatowych  
12:20 – wspólne „przywoływanie” Rycerza z Wieży  
12:30 – Prezentacje artystyczne Młodych i Najmłodszych  
13:30 – zabawa taneczna

**7. Bookcrossing w Galerii Zamkowej  
(oferta całoroczna)**

Ośrodek Kultury „Wzgórze Zamkowe” bierze udział w akcji Bookcrossing — społecznej, ogólnoswiatowej formie popularyzowania czytelnictwa. Idea Bookcrossingu zrodziła się w 2001 roku w Stanach Zjednoczonych i swoim zasięgiem objęła cały świat. W Polsce funkcjonuje od 2003 roku wzbudzając duże zainteresowanie i zyskując coraz większą popularność. W światowy ruch bookcrossingu zaangażowało się już ponad siedemset siedemdziesiąt tysięcy ludzi z ponad 130 krajów. Dzięki nim uwolnionych zostało 5 milionów 605 tysięcy książek. Bookcrossing polega za zostawianiu przeczytanych książek w miejscach publicznych (park, pociąg, ulubiony pub, wybrany sklep, teatr, kawiarnia, galeria, kino) jak również w miejscach w tym celu przygotowanych — półkach, stolikach, regałach, po to, by znalazca mógł je przeczytać i przekazać dalej. Takie miejsce funkcjonuje również w Galerii Zamkowej. Uwolniliśmy już ok. dwustu książek z wielu dziedzin i dla różnych odbiorców. Zachęcamy do odwiedzania naszej półki bookcrossingowej oraz aktywnego włączenia się w ruch Bookcrossing. Tytuły uwolnionych książek przeglądać można na stronie internetowej.



## **8. Serwis internetowy - [www.lubiniokolice.pl](http://www.lubiniokolice.pl) (oferta całoroczna)**

Serwis internetowego poświęcony jest popularyzacji wiedzy historycznej o Lubinie i Ziemi Lubińskiej. Trzon serwisu są wiadomości na temat materialnych świadectw o kulturze regionu. Na stronie znajdują się autorskie opisy lokalnych zabytków architektury (zgodnie z rejestrem zabytków nieruchomych) – pałaców, zamków, dworów, obiektów przemysłowych... Architektura to nie jedyna dziedzina opisywana na stronach serwisu. Jego zawartość jest sukcesywnie uzupełniana informacjami o wyróżniających się i zasłużonych dla regionu postaciach, zarówno historycznych oraz współczesnych. Są też informacje o ważnych dla miasta wydarzeniach, o atrakcjach turystycznych, można również zapoznać się z lokalnymi legendami... Zamierzeniem zespołu redakcyjnego jest tworzenie serwisu, będącego nieustannie uzupełnianą (we współpracy z pasjonatami lokalnej historii oraz internautami) bazą wiedzy o Ziemi Lubińskiej.

